



DYNAX™ 5xi

Die fortschrittliche Autofokus-Spiegelreflexkamera mit eingebautem Zoom-Blitzgerät und der kreativen Intelligenz des Dynax-Expert-Systems.



WAS SIE SICH SCHON IMMER VON IHRER KAMERA GEWÜNSCHT HABEN – SIE FINDEN ES IN DER DYNAX 5XI.

Einfach unglaublich: so kompakt und so leicht und trotzdem so innovativ. Das eingebaute Zoom-Blitzgerät der neuen Dynax 5xi ist eines der leistungsstärksten seiner Art. Mit dieser unglaublich intelligenten Autofokus-Spiegelreflexkamera gelangen Ihnen wunderschöne Aufnahmen ganz mühelos. Aber auch Ihrer eigenen Kreativität werden keine Grenzen gesetzt.

Mit Hilfe der durch Fuzzy-Logik gesteuerten Dynax-Expert-Intelligenz und dem Eye-Start-System ist die Dynax 5xi sofort in der Lage, Ihr Objekt optimal zu erfassen. Die Entscheidung liegt dann bei Ihnen, im richtigen Moment den Auslöser zu drücken.

Verfügen Sie bereits über fotografische Kenntnisse und möchten Sie selbst mehr gestalten und noch mehr Erfahrungen sammeln, dann ist die Dynax 5xi genau richtig für Sie. Eine Vielzahl an AF-Objektiven, kreative Chip-Karten und weiteres System-Zubehör ermöglichen Ihnen, das System nach und nach zu erweitern – entsprechend Ihren fotografischen Fortschritten und Fähigkeiten.



VON JETZT AN WERDEN SIE EINE KAMERA MIT ANDEREN AUGEN SEHEN.

Von dem Moment an, wo Sie die Kamera in die Hand nehmen und in den Sucher blicken, ist die Dynax 5xi bereit, sich jeder fotografischen Herausforderung zu stellen.

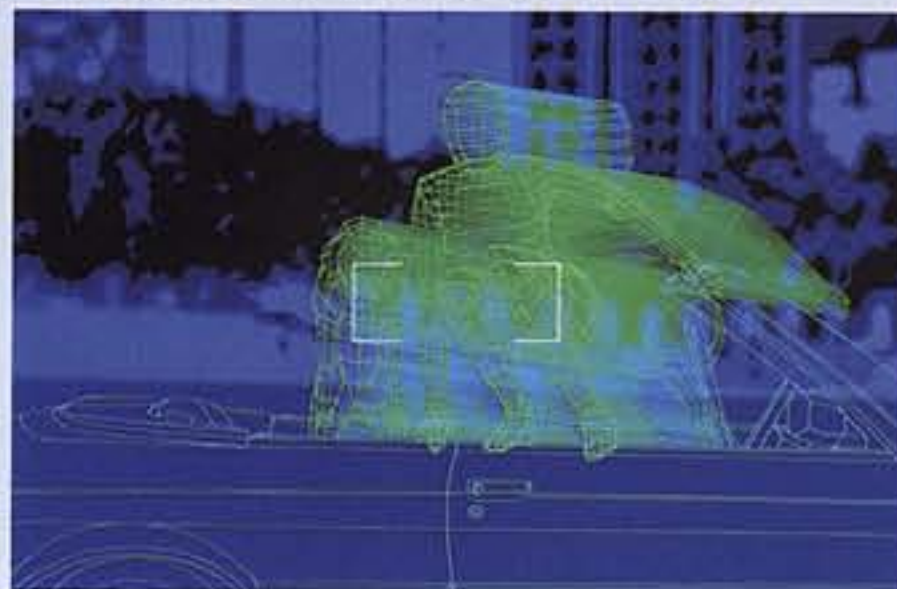
Das Eye-Start-System aktiviert sofort alle Systeme des Dynax-Expert-Systems. Dies geschieht genau in dem Moment, in dem Ihr Objekt erscheint, so daß Sie dann genau entscheiden können, wie Sie es im Bild festhalten möchten.

Jetzt entgehen Ihnen keine vergänglichen Augenblicke mehr! Ohne Zeit zu verlieren, können Sie sofort unwiederbringliche Ereignisse mit der Kamera festhalten. Da Sie aber auch alle Kameraeinstellungen selbst vornehmen können, sind Ihren gestalterischen Fähigkeiten kaum noch Grenzen gesetzt.

Wie auch immer: die Dynax 5xi erleichtert das Fotografieren ganz enorm.

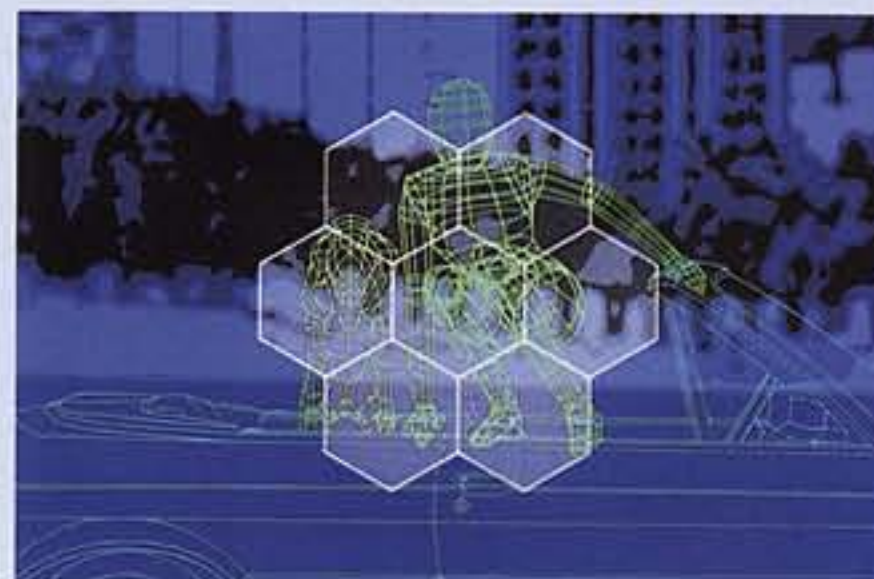


DYNAX-EXPERT-AUTOFOKUS-SYSTEM



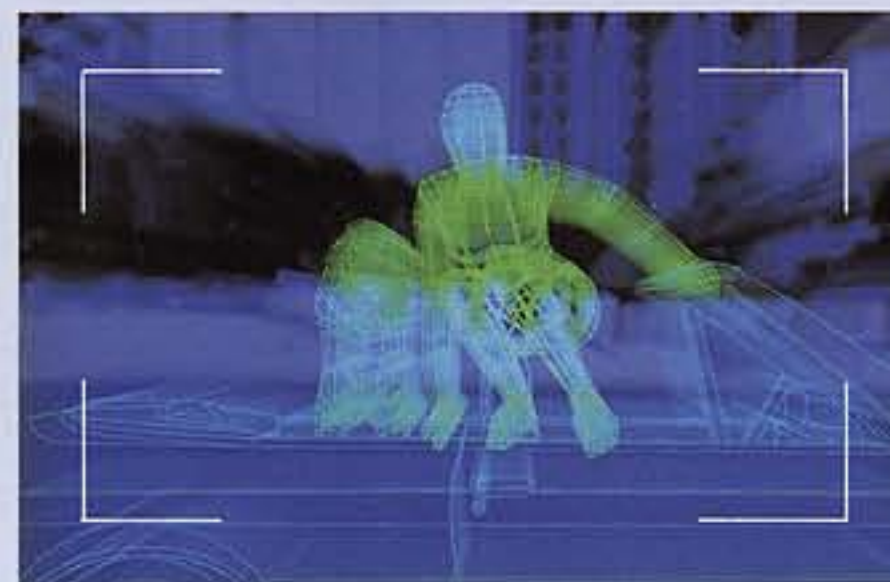
Mit dem Dynax-Expert-Autofokus-System bleibt Ihr Motiv perfekt scharfgestellt, so lange, wie Sie in den Sucher blicken.

DYNAX-EXPERT-BELICHTUNGS-SYSTEM



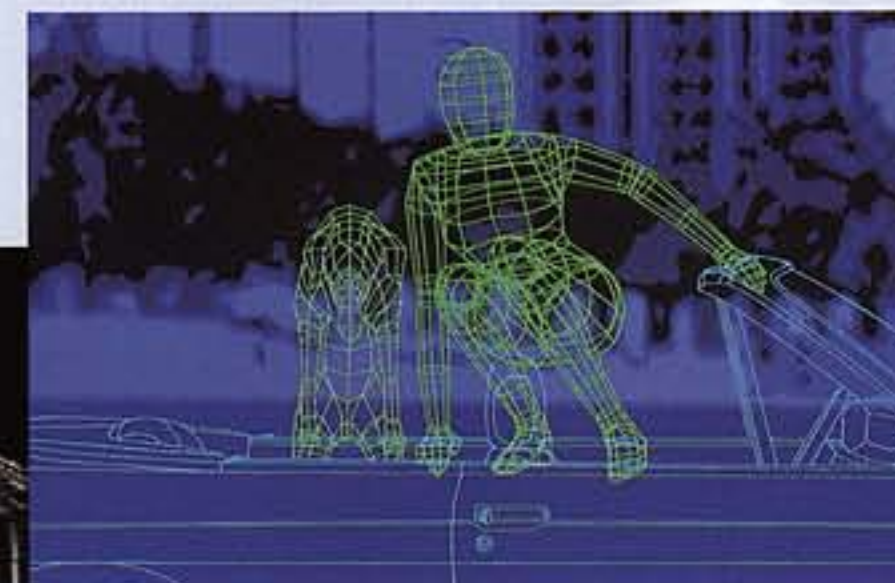
Die von der 8-Segment-Wabenfelder-Mehrzonenmessung präzise ermittelten Belichtungswerte führen zu wunderschönen Bildresultaten. Und das bei einer Vielzahl unterschiedlichster Lichtverhältnisse.

DYNAX-EXPERT-AUTOZOOM-SYSTEM



Das intelligente Dynax-Expert-System der Dynax 5xi und die AF-Zoom-xi-Objektive sind so aufeinander abgestimmt, daß sie sofort eine passende Brennweite einstellen.

DYNAX-EXPERT-BLITZSYSTEM



Wird es in einigen Situationen zu dunkel, zündet das leistungsstarke eingebaute Zoom-Blitzgerät automatisch und sorgt so für eine bessere Ausleuchtung.

TECHNOLOGIE MIT DER KREATIVEN INTELLIGENZ DES DYNAX-EXPERT-SYSTEMS



Dynax-Expert-Autofokus-System



High-Speed-Autofokus. Mit der Dynax 5xi ist das automatische Scharfeinstellen noch exakter. Das Eye-Start-System aktiviert das Dynax-Expert-Autofokus-System genau dann, wenn Sie die Kamera an das Auge nehmen. Die Zeit, die Ihr Auge benötigt, um ein Objekt scharf zu sehen, reicht auch der Dynax 5xi zur Scharfeinstellung.

Breites AF-Meßfeld. Mit der Dynax 5xi wird beinahe jedes nur denkbare Objekt vollkommen unkompliziert scharfeingestellt. Das breite AF-Meßfeld besteht aus einem hochempfindlichen CCD-Bildsensor, der Ihr Objekt unglaublich schnell und präzise erfaßt. Und der besonders große Bildsensor erweitert die Möglichkeiten bei der Bildgestaltung. Auch Objekte in Bewegung werden so optimal scharfgestellt.



Mit der Dynax 5xi ist es ganz einfach, den gewünschten Bildausschnitt zu wählen, da sich Ihr Objekt für die präzise Scharfeinstellung nicht genau in der Bildmitte befinden muß.



Objekt in Bewegung



Statisches Objekt – Stilleben

Automatische Wahl der Fokussierungsart. Sobald die Dynax 5xi Objektbewegung erkennt, wird automatisch die kontinuierliche Autofokus-Funktion aktiviert. Die Scharfeinstellung wird bei ange-drücktem Auslöser gespeichert, wenn es sich um ein statisches Objekt handelt.



Prädiktions-Autofokus. Auch Objektbewegungen lassen sich mit der Dynax 5xi vollkommen scharf einfangen. Der Prädiktions-Autofokus reagiert automatisch und die Schärfeposition wird dann für den Moment des Auslösens vorausbe-rechnet.



Autofokus bei schwachem Licht. Perfekte Aufnahmen in totaler Dunkelheit? Mit dem hochempfindlichen CCD-Sensor der Dynax 5xi kein Problem. Das eingebaute Zoom-Blitzgerät der Kamera fährt bei zu geringem Umgebungslicht automa-tisch heraus und zündet bei Bedarf AF-Hilfsblitze.

Dynax-Expert-Belichtungs-System

Honeycomb-Belichtungs-messung. Das fortschrittliche Belichtungssystem ermittelt per Honeycomb-Belichtungsmessung den für Ihr Objekt optimalen Belichtungswert. Dieser setzt sich aus der Bewertung der 7 Einzelsegmente und der Hintergrundhelligkeit zusammen.



Nahaufnahmen



Porträts



Dynax-Expert-Programmwahl.

Egal, ob es sich um Landschaftsaufnahmen oder Porträts, Action-Fotos oder Nahaufnahmen handelt – mit der Dynax 5xi gelangen Ihnen in jeder Situation korrekt belichtete Aufnahmen. Die Dynax-Expert-Programmwahl wählt gemäß der jeweiligen Aufnahmesituation automatisch die entsprechende Blende und Verschußzeit.

PA/Ps Kreativer Programm-Shift.

Durch einmaliges Betätigen der Schaltwippe können Sie Blende oder Verschußzeit verändern oder schnell in die Zeit- oder Blendenselbstautomatik überwechseln.



Action-Fotos

Spotmessung. Bei starken Kontrasten unter schwierigen Lichtverhältnissen drücken Sie einfach die Spot-Meßtaste der Dynax 5xi. Die Kamera mißt dann nur die von Ihnen gewählten Objektpartien, um eine präzise Belichtungseinstellung zu ermitteln.



Landschaftsaufnahmen

+/- 4 EV Belichtungseinstellung.

Die Belichtungseinstellung der Dynax 5xi ermöglicht halbstufige Belichtungsänderungen von bis zu 4 EV-Stufen Über- oder Unterbelichtung in einer Bildsequenz.

Kreative Belichtungssteuerung. Zusätzlich zur Dynax-Expert-Programmwahl bietet die Dynax 5xi drei weitere kreative Belichtungssteuerungen für noch mehr Gestaltungsmöglichkeiten.

Zeitautomatik (A). Bei der Zeitautomatik können Sie die Blende vorwählen und damit Einfluß auf die Schärfentiefe nehmen. Sie legen mit der gewählten Blende fest, wie weit sich die Schärfe in den Vorder- und Hintergrund ausdehnen soll – die Kamera steuert automatisch die für die korrekte Belichtung erforderliche Verschußzeit.

Blendenselbstautomatik (S). Mit dieser Funktion erhalten Sie gelungene Aufnahmeergebnisse von Action-Motiven mit superkurzen Verschußzeiten von bis zu 1/2.000 s. Oder Sie können bei der Wahl von längeren Verschußzeiten mit der Bewegungsunschärfe des Objekts oder verwischem Hintergrund (Mitzieheffekt) experimentieren. Die Dynax 5xi sorgt automatisch für die entsprechende Blendeneinstellung.

Manuelle Einstellung (M). Wollen Sie kreative Effekte durch beliebiges Variieren von Blende und Verschußzeit erzielen, können Sie an der Dynax 5xi natürlich alle Belichtungseinstellungen auch manuell vornehmen.

Dynax-Expert-Autozoom-System



Fortschrittliche Zoom-Objektive der xi-Serie. Hochentwickelte Technologien helfen Ihnen dabei, schnell und mühelos wunderschöne Bilderergebnisse zu erzielen. Und mit den neuen Zoom-Objektiven der xi-Serie lassen sich unterschiedliche Brennweiten ganz leicht einstellen. Jedes dieser Objektive verfügt über einen ultra-kompakten Motor, der automatisch präzise und schnell die passende Brennweite einstellt. Ob Sie nun Aufnahmen im Hoch- oder Querformat machen – mit dem Einstellring am Objektiv können Sie jederzeit die Brennweite manuell-motorisch verstellen. Die Kamera-lage bleibt dabei ganz stabil.



Autofokus-Zoom-Objektive der xi-Serie

AF-xi 4,5-5,6/100-300 mm – Makro

AF-xi 4,5-5,6/80-200 mm – Makro

AF-xi 4,5-5,6/35-200 mm – Makro



AF-xi 3,5-4,5/28-105 mm

AF-xi 4-5,6/28-80 mm





Automatische Brennweitenvorwahl (ASZ). Sogar ganz spontane Eindrücke und einmalige Bewegungen können ganz mühelos mit der Dynax 5xi festgehalten werden. Einfach die Kamera ans Auge nehmen und Ihr Objekt anvisieren. Durch das automatische Eye-Start-System wird die ASZ-Funktion aktiviert, die dann sofort automatisch den optimalen Bildausschnitt wählt. Natürlich kann diese Funktion auch abgeschaltet werden.



Weiterentwickelter Programm-Zoom (APZ). Um ansprechende Aufnahmen von spielenden Kindern zu erhalten, benutzen Sie ganz einfach die Chip-Karte für Kinder-aufnahmen zusammen mit Ihrer Dynax 5xi. Die Kamera schaltet dann von der ASZ-Funktion auf die APZ-Funktion um. Verändert sich nun der Kamera-Objekt-Abstand, wird die Brennweite weich nachgeführt – entsprechend dem Zoom-Bereich des verwendeten Objektivs.



Bildgrößenspeicher (Image-Size Lock). Sogar wenn sich Ihr Objekt auf die Kamera zu oder von ihr weg bewegt, können Sie automatisch den gewünschten Bildausschnitt beibehalten. Einfach die Zoom-Funktions-Taste an den neuen Zoom-Objektiven der xi-Serie drücken, um den gewünschten Bildausschnitt automatisch beizubehalten.



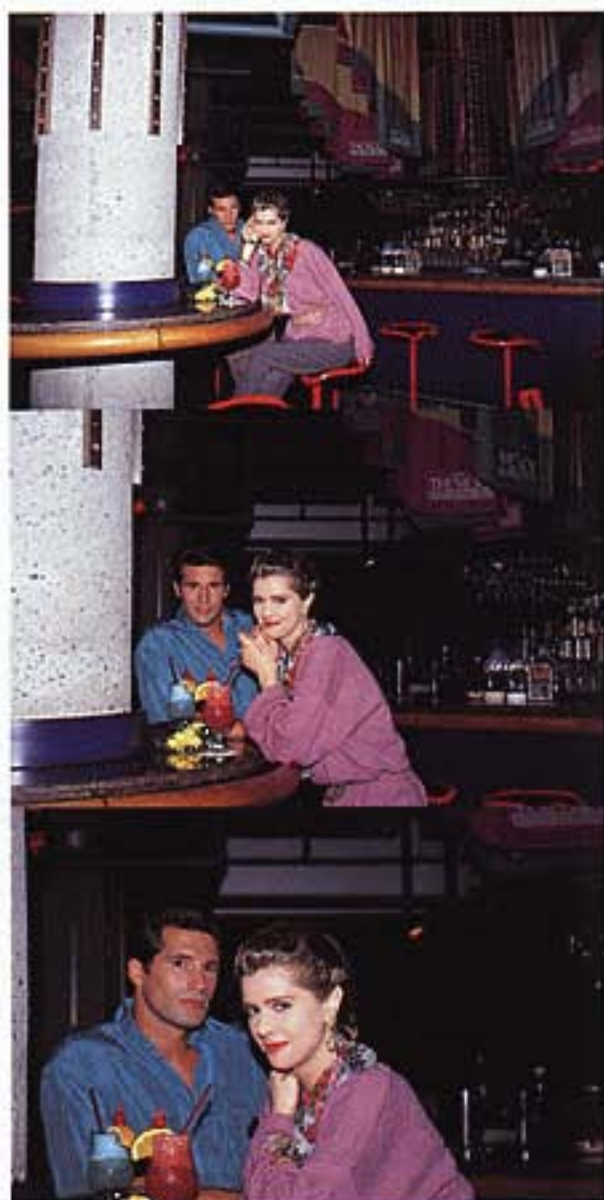
AF-Power-Zoom-Objektiv 4-5,6/35-80 mm – Makro. Das AF-Power-Zoom von Minolta ist ein äußerst kompaktes und leichtes Objektiv mit unkomplizierter manueller motorischer Brennweitenverstellung. Die automatische Brennweitenvorwahl ASZ ist mit diesem Objektiv nicht möglich.

Dynax-Expert-Blitzsystem



Eingebautes leistungsfähiges Zoom-Blitzgerät. Dieses Blitzgerät verfügt über die Leitzahl 14* (28 mm) bis 17* (80 mm). So sind Sie immer bereit für wunderschöne Blitzlichtaufnahmen. Bei zu geringem Umgebungslicht fährt das Blitzgerät automatisch heraus und hellt das Motiv mit der benötigten Intensität auf. Und es wird automatisch wieder eingefahren, wenn es nicht mehr benötigt wird.

* für Meter und ISO 100/21*



Zoom-Reflektor. Der eingebaute Zoom-Reflektor paßt den Ausleuchtwinkel automatisch der Brennweite des verwendeten Standard-Zoom-Objektivs zwischen 28 mm und 80 mm an.





Intelligentes automatisches Aufhellblitzen. Kritische Aufnahmesituationen mit viel Gegenlicht, z.B. Porträts vor extrem hellem Hintergrund, sind kein Problem für die Dynax 5xi. Das fortschrittliche Blitzsystem der Kamera zündet automatisch einen perfekt dosierten Aufhellblitz.



Langzeit-Blitzautomatik. Mit der Taste für die Spot-Messung können Sie Ihre Aufnahmen noch interessanter gestalten. Durch Drücken dieser Taste während der Aufnahme wird mehr vom Hintergrund mit einbezogen, während Ihr Objekt korrekt belichtet wird. Ist der Hintergrund zu dunkel, z.B. bei Nachtaufnahmen, wird automatisch eine längere Verschlusszeit eingestellt, um Ihr Objekt aufzuhellen.



Ohne Vorblitzfunktion zur Reduzierung „roter Augen“

Mit Vorblitzfunktion zur Reduzierung „roter Augen“

Vorblitzfunktion zur Reduzierung „roter Augen“. Bei Blitzlichtaufnahmen von Personen kommt das Phänomen der „roten Augen“ häufig vor. Um dieses Problem zu reduzieren, zündet das eingebaute Blitzgerät der Dynax 5xi mehrere Vorblitze, bevor es zur eigentlichen Auslösung kommt.



Drahtlose TTL-Blitzfernsteuerung. Noch mehr Möglichkeiten bei Blitzlichtaufnahmen unter den unterschiedlichsten Bedingungen bietet die drahtlose TTL-Blitzfernsteuerung mit dem Minolta Programm-Blitzgerät 3500xi. Für noch mehr Gestaltungsmöglichkeiten kann die Blitzleistung auch automatisch im Verhältnis 2:1 gesteuert werden.



Programm-Blitzgerät 3500 xi

Kreatives Chip-Karten-System



Chip-Karte für Kinderaufnahmen/Karte CHILD. Diese Chip-Karte eignet sich hervorragend, um spontane Bewegungen spielender Kinder im Bild festzuhalten. Sie aktiviert den weiterentwickelten Programm-Zoom (APZ), um die Abbildungsgröße von Objekten in Bewegung beizubehalten.



Chip-Karte für die Reisefotografie/Karte TRAVEL. Diese Chip-Karte sollten Sie auf Reisen immer dabei haben. Sie steuert die Schärfentiefe, um eine größtmögliche Schärfe der zu fotografierenden Situation zu gewährleisten. Außerdem steuert sie das ASZ-Programm der Dynax 5xi und sorgt so für relativ kurze Brennweiteinstellungen. Dies ist besonders hilfreich, wenn Sie eine Person vor einer Sehenswürdigkeit oder einer landschaftlich besonders interessanten Stelle fotografieren möchten.



Chip-Karte Sport/Action. Diese Chip-Karte benutzt ein spezielles Belichtungsprogramm, das kurze Verschlusszeiten steuert, um Sportereignisse oder andere schnelle Bewegungen effektiv „einzufrieren“.



Chip-Karte für Mehrfachbelichtungen. Mit dieser Chip-Karte erschließen Sie sich eine Welt mit neuen kreativen Möglichkeiten. Bis zu neun Aufnahmen können Sie auf dasselbe Bildfeld eines Films belichten. Sie können zwischen drei verschiedenen Mehrfachbelichtungsfunktionen wählen: Normal, „Einblenden“ und „Ausblenden“.



Chip-Karte für Nahaufnahmen. Diese Chip-Karte steuert die Blende so, daß die Schärfentiefe optimal für Nah- und Makroaufnahmen ist. So stellt das Belichtungssystem automatisch eine Blende ein, die für eine optische Trennung vom Hintergrund sorgt.



Chip-Karte für automatische Belichtungsreihen. Mit dieser Karte können 3, 5 oder 7 Aufnahmen mit einstellbaren Belichtungsänderungen von jeweils 0,3, 0,5 oder 1 EV belichtet werden. Sie können dann aus Ihrer Serie das Foto auswählen, das Ihrer Bildabsicht am besten entspricht.



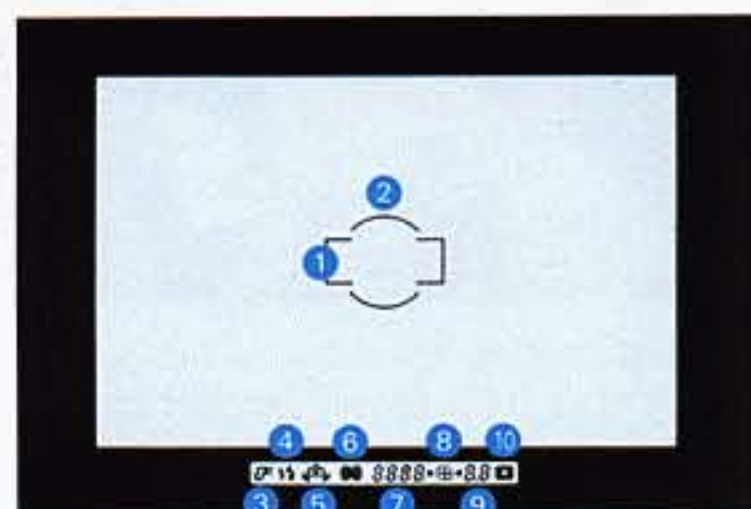
Porträt-Karte. Die Porträt-Karte arbeitet mit einem speziellen Belichtungsprogramm, das die bestgeeignete Blenden-Verschlusszeitkombination für Personenaufnahmen im Freihandbereich steuert. So können Sie Ihr Objekt optisch aus seinem Umfeld hervorheben.



Chip-Karte für Blitzbelichtungsreihen. Diese Karte gestattet automatisch geblitzte Aufnahmereihen, bei denen Bild nach Bild unterschiedlich belichtet werden. Es kann eine Serie von 3, 5 oder 7 Aufnahmen mit einer Stufung von 0,5 oder 1 Belichtungswert eingestellt werden. Diese Karte automatisiert eine Technik, die Fotografen mit professionellem Anspruch bisher manuell durchführen mußten.

Bedienungselemente

Sucher mit kompletten Anzeigen. Alle für die Aufnahmen wichtigen Daten werden im hellen Sucher der Dynax 5xi angezeigt. So können Sie schnell reagieren und die Möglichkeiten dieser Kamera nutzen.



- 1 Autofokusrahmen
- 2 Spotmeßfeld
- 3 Anzeige Blitzgerät eingeschaltet
- 4 Blitzbereitschaftsanzeige
- 5 Verwackelungsgefahr-Anzeige
- 6 Autofokus-Signal
- 7 Verschlusszeiten-Anzeige
- 8 Belichtungs-Signal/Anzeige
- 9 Belichtungseinstellung
- 10 Blende-/Belichtungseinstellung
- 11 Spotmessung/Anzeige
- 12 Langzeit-Blitzautomatik

Datenmonitor mit Grafik-Display. Die großflächige LCD-Anzeige zeigt übersichtlich alle Daten über Betriebszustand und Funktionseinstellungen der Kamera.



- 1 Anzeige für Belichtungsfunktion
- 2 Anzeige für Blitzfunktion
- 3 Anzeige für Selbstauslöser
- 4 Anzeige für Filmtransportfunktion

- 5 Anzeige Bildzähler/Karteneinstellung
- 6 Filmtransportsignale
- 7 Film eingelegt
- 8 Blende/Belichtungskorrektur/Karteneinstellung
- 9 Chip-Karte aktiviert
- 10 Anzeige für Belichtungskorrektur
- 11 Anzeige Verschlusszeit/Chip-Kartenname
- 12 Pfeile für Vorwahl
- 13 Anzeige für Batteriezustand
- 14 Manuelle Scharfeinstellung



Sensor am Suchereinblick. Nimmt man die Dynax 5xi in die Hand, aktiviert der Berührungssensor im Griff den Infrarotsensor am Sucherokular. Nehmen Sie die Kamera ans Auge, stimmt das Dynax-Expert-System die erforderlichen Einstellungen von Autofokus, Belichtung und automatischer Brennweitenvorwahl (ASZ) aufeinander ab. Wenn Sie in den Sucher blicken, ist die Kamera sofort bereit, Ihre Eindrücke in perfekte Aufnahmen umzusetzen.



Blitzaktivierungstaste. Mit dieser Taste können Sie manuell das eingebaute Blitzgerät aktivieren – unabhängig vom Umgebungslicht.



- 1 Griff-Sensor
- 2 Schaltwippe Verschlusszeit/Belichtungsfunktion
- 3 Auslöser
- 4 Riemenöse
- 5 Eingebautes Blitzgerät
- 6 Selbstauslöser-Lichtsignal
- 7 Blitzaktivierungstaste
- 8 Programm-Rückstelltaste
- 9 Hauptschalter
- 10 Schaltwippe Blende
- 11 Rückwandentriegelung
- 12 Bajonettentriegelung
- 13 Autofokus-Umschalter
- 14 Ein-/Aus-Taste für Chip-Karte
- 15 Datenmonitor der Kamera
- 16 Kartentnahmestricher
- 17 Taste für Selbstauslöser/Filmtransportfunktionen
- 18 Blitzfunktions-Taste
- 19 Taste für Karteneinstellung
- 20 Anschluß für Fernauslösekabel
- 21 Batteriekammerabdeckung
- 22 Funktionstaste
- 23 Spotmeßtaste
- 24 Rückspultaste
- 25 Sensor am Suchereinblick

Vollautomatische Filmfunktionen. Filmeinlegen und Filmtransport sind bei der Dynax 5xi unkompliziert und äußerst zuverlässig. Einfach die Filmpatrone einsetzen, den Filmanfang bis zur roten Einlegemarkierung herausziehen und die Rückwand schließen. Der Film wird automatisch eingefädelt und bis zum ersten Bildfeld transportiert. Mit DX-codierten Filmen stellt die Dynax 5xi die Filmempfindlichkeit automatisch ein.

Intelligentes Dynax-Expert-System

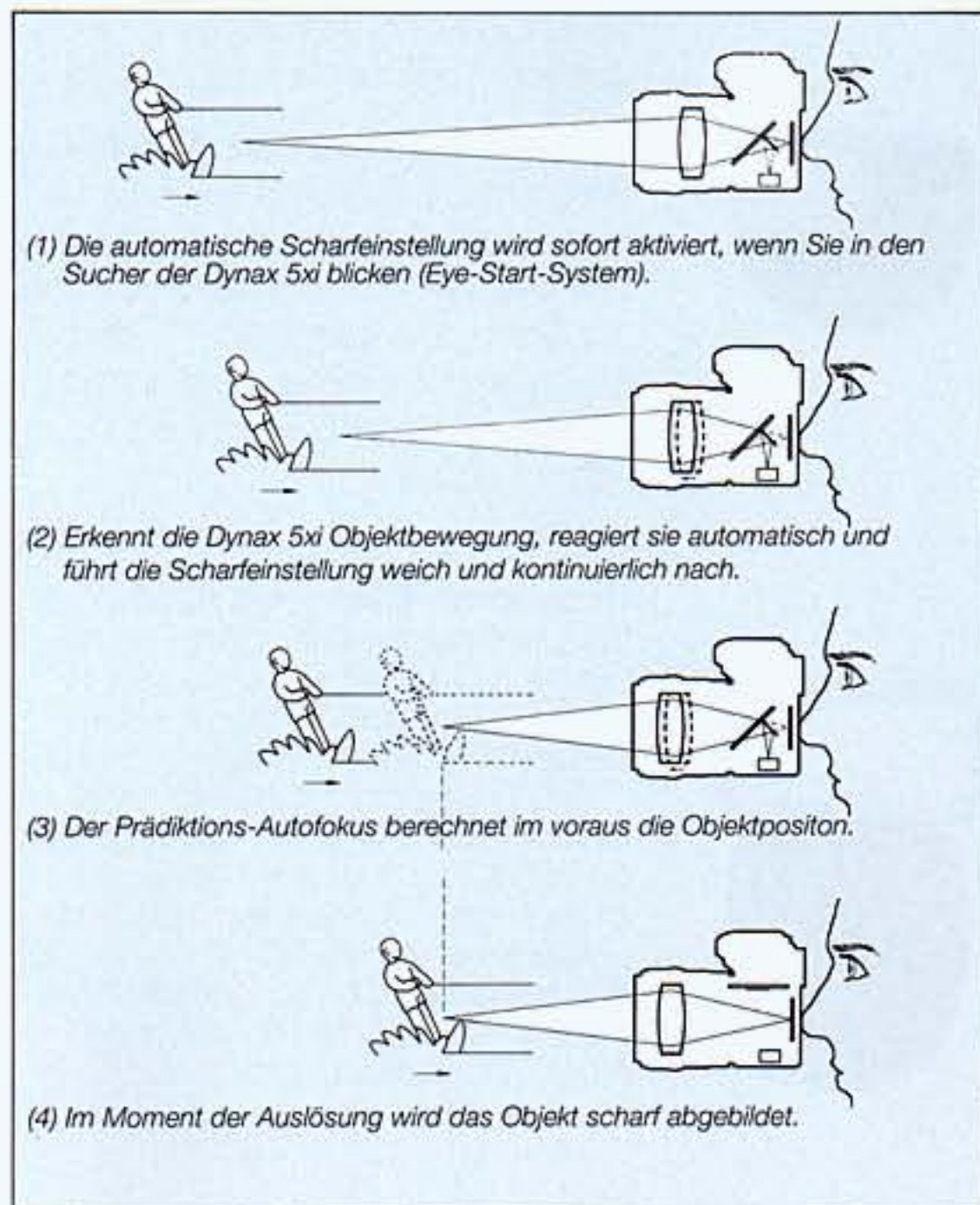
Fuzzy-Logik

Fuzzy-Logik-System. Von klassischen Logiken gesteuerte Kamerasysteme erfordern große Datenbanken und eine Vielzahl wohl-definierter Regeln. Wenn Sie je erfahrene Fotografen bei der Arbeit beobachtet haben, werden Sie wissen, daß diese sich selten an starr vorgegebene Regeln halten. Statt dessen folgen sie freien Gesetzmäßigkeiten oder ihrer Intuition. Ganz genaue Vorstellungen werden dann als „Objekte, die recht nah dran sind“ definiert oder Hintergründe sind dann „nur ein bißchen heller“ als der Vordergrund.

Das Fuzzy-Logik-System gibt der Dynax 5xi nicht nur die Fähigkeit, diese sogenannten „Grauzonen“ zu erkennen, sondern gewährt auch eine sanfte, sich der Situation anpassende Antwort auf wechselnde Bedingungen. Außerdem kann das Fuzzy-Logik-System größere Datenmengen in viel kleineren und vor allen Dingen variablen Regeln zusammenfassen. Das Ergebnis ist das Dynax-Expert-System mit der kreativen Intelligenz, das Informationen viel schneller verarbeiten kann und viel flexibler und menschlicher reagiert, als dies bei herkömmlichen Systemen der Fall sein kann.

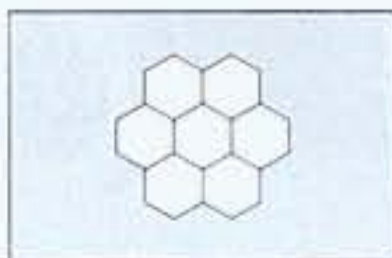
Dynax-Expert-Autofokus

Prädiktions-Autofokus. Scharfe Abbildungen von Objekten in der Action-Fotografie sind nur möglich, wenn die Kamera die Scharfeinstellung bis zum tatsächlichen Moment des Auslösens fortführt. Der Prädiktions-Autofokus der Dynax 5xi erfaßt jede Veränderung des Objektabstandes und berechnet daraus im voraus die richtige Schärfeposition.



Dynax-Expert-Belichtungs-System

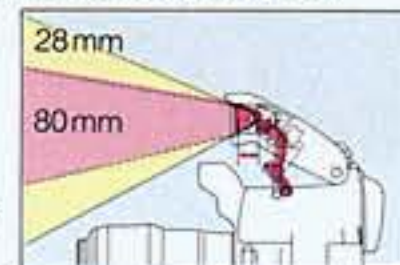
Honeycomb-Belichtungsmessung. Die Silizium-Photozelle der Dynax 5xi ist in 8 Segmente unterteilt – 7 davon sind wabenförmig angeordnet plus dem Umfeld. Da die einzelnen Segmente der Wabenfelder einheitlich groß sind und gleichmäßig angeordnet wurden, ist das System in der Lage, ganz genau spezielle Situationen wie z.B. Gegenlicht oder Spotbeleuchtung zu erfassen und die Belichtung dementsprechend anzugleichen.



Dynax-Expert-Programmwahl. Die Dynax-Expert-Programmwahl übernimmt automatisch die Einstellung von Blende und Verschlusszeit. Sie analysiert alle notwendigen Belichtungsdaten. Und zwar in Abhängigkeit von objektbezogenen Daten wie Objektbewegung, Größe des Objekts und Abstand zur Kamera sowie eingestellte Brennweite.

Dynax-Expert-Blitzsystem

Zoom-Reflektor. Zur besseren Ausleuchtung des Objekts oder zum Aufhellblitzen in Gegenlichtsituationen fährt das eingebaute Blitzgerät der Dynax 5xi automatisch heraus und zündet. Die Blitzreichweite verändert sich entsprechend der benutzten Brennweite von 28 mm bis 80 mm. Die Leitzahl ändert sich von 14 (28 mm) bis 17 (80 mm) für Meter und ISO 100/21°.



Drahtlose TTL-Blitzsteuerung. Wenn Sie das Programm-Blitzgerät 3500xi getrennt von der Kamera einsetzen, steuert das eingebaute Blitzgerät der Dynax 5xi und das TTL-Meßsystem die Blitzbelichtung. Die Blitzleistung dieser beiden Einheiten kann im Verhältnis 2:1 manuell gesteuert werden. Das bedeutet, daß das von der Kamera getrennt arbeitende Blitzgerät 2/3 der Blitzleistung erbringt, während das eingebaute Blitzgerät das restliche Drittel des benötigten Lichts beisteuert, um Ihr Objekt korrekt zu belichten.



Dynax-Expert-Autozoom-System

Zoom-Objektive der xi-Serie. Für noch mehr Leistungsfähigkeit ist jedes Zoom-Objektiv der xi-Serie mit einem 8-Bit-Mikrocomputer und einem Zoom-Motor ausgestattet. Außerdem verfügt jedes der neuen Zoom-Objektive der xi-Serie über drei zusätzliche Kontakte, die den Zoom-Motor mit Strom versorgen und die dem beidseitigen Informationsaustausch zwischen Objektiv und Kamera dienen. Verbinden Sie eins dieser Objektive mit der Dynax 5xi, erhalten Sie ein perfekt aufeinander abgestimmtes System.

Vielseitiges System-Zubehör



Autofokus-Objektiv-System. Jedes Minolta Autofokus-Objektiv ist ein Produkt der fortschrittlichsten Technologien im Bereich der Fotografie und Elektronik. Die hervorragende Farbwiedergabe und Abbildungsleistung unterstreichen die Erfahrung von Minolta in der Objektiv-Technologie. Das Eye-Start-System ist mit allen Minolta AF-Objektiven möglich. Die einzigartigen Autozoom-Funktionen von Minolta, wie z. B. die ASZ-Funktion funktionieren nur in Verbindung mit den Zoom-Objektiven der xi-Serie.



Program-Blitzgerät 3500xi.

Wenn Sie auch bei schwierigen Lichtverhältnissen oder über größere Entfernungen hinweg eine bessere Ausleuchtung erzielen wollen, ist das Programm-Blitzgerät 3500xi mit einer Leitzahl 35 (für Meter und ISO 100/21°) bestens dafür geeignet. Aufgesteckt auf die Dynax 5xi kann der eingebaute Zoom-Reflektor des 3500xi einen Ausleuchtungswinkel zwischen 28 mm und 105 mm einstellen. Der Blitzreflektor läßt sich bis zu 90° nach oben schwenken und ermöglicht eine automatische Blitzverhältnissteuerung. Und für noch mehr Gestaltungsmöglichkeiten läßt sich das Blitzgerät auch getrennt von der Kamera auslösen.



Program-Blitzgerät 2000xi. Das Programm-Blitzgerät 2000xi ist ein kompaktes und leicht zu bedienendes Blitzgerät. Es hat die Leitzahl 20 (für Meter und ISO 100/21°). Und mit einem Weitwinkel-Vorsatz läßt sich sogar eine Ausleuchtung bis 28 mm erzielen.



Program-Blitzgerät 5200i. Das leistungsstärkste Blitzgerät für die Dynax 5xi. Mit einem unvergleichlichen Leistungsspektrum, einer Leitzahl von 52 (für Meter und ISO 100/21°) beherrscht es alle Arten der Blitzlichtfotografie. Es ist das erste Blitzgerät dieser Klasse, welches stroboskopisches Blitzen mit Frequenzen bis zu 50 Hz bietet. Der Blitzreflektor läßt sich für indirektes Blitzen 90° nach oben und insgesamt 270° seitlich schwenken.

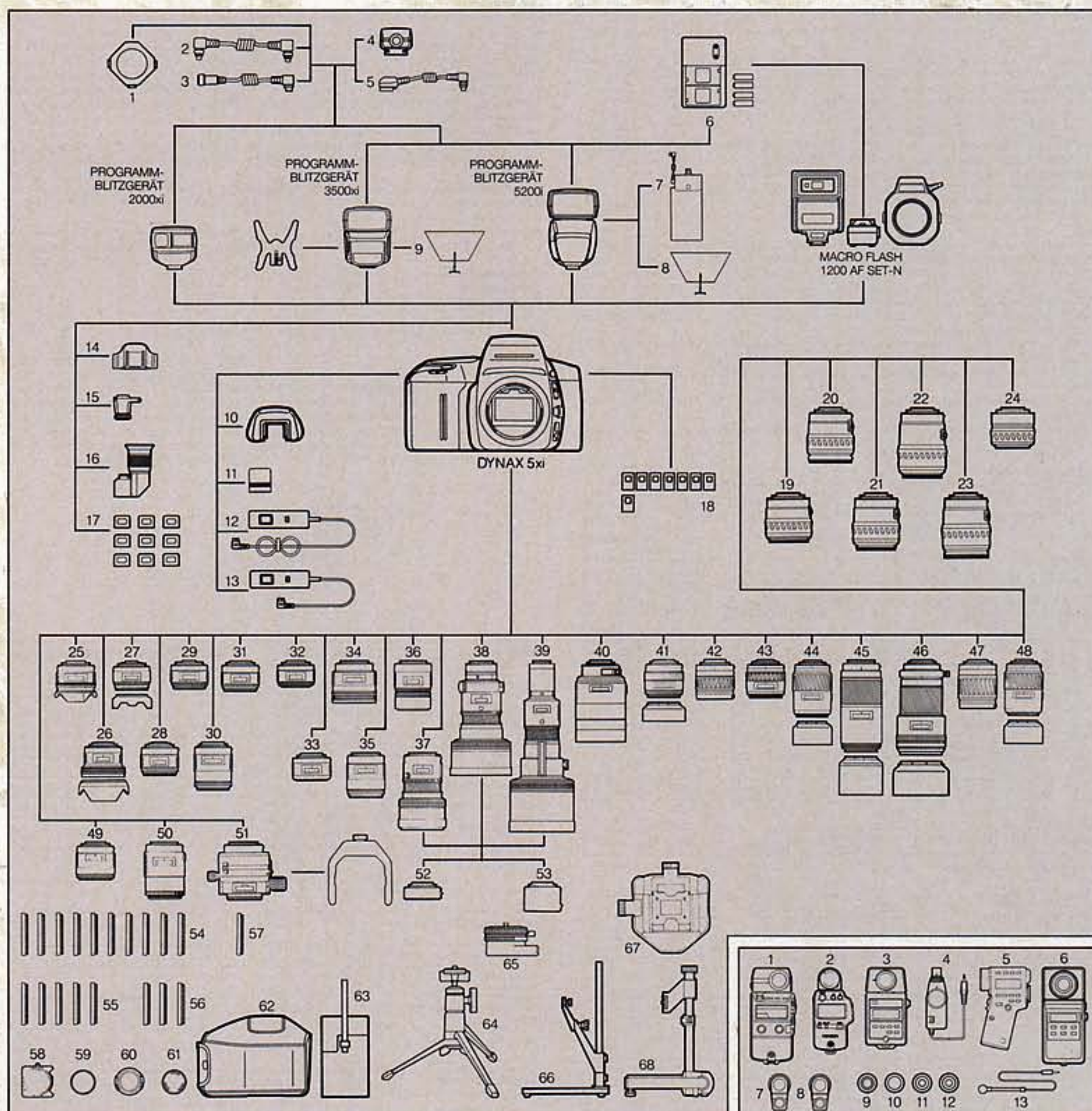


Macro-Flash 1200 AF (Set-N).

Der Macro-Flash bietet in Verbindung mit der Dynax 5xi vielseitige Beleuchtungsmöglichkeiten für die Makrofotografie im wissenschaftlichen, medizinischen oder Hobby-Bereich.



Minolta Dynax-System



Blitzgeräte-Zubehör

	3500xi	5200i	2000xi	1200AF-N
1. Dreifach-Anschluß TC-1000	★	★	★	★
2. Kabel CD	★	★	★	★
3. Kabel EX	★	★	★	★
4. Anschlußschuh OS-1100	★	★	★	★
5. Verbindungskabel OC-1100	★	★	★	★
6. NC-Ladegerät NC-2	★	★	★	★
7. Externes Batteriepack EP-1		★		
8. Reflexschirm III (Set)		★		
9. Reflexschirm IV (Set)	★			

* kompatibel

Kamera-Zubehör

10. Augenmuschel EC-5xi	
11. Zubehörschuhdeckel SC-5xi	
12. Fernauslösekabel RC-1000L	
13. Auslösekabel RC-1000S	
14. Okulardeckel	
15. Sucherlupe Vn	
16. Winkelsucher Vn	
17. Augenkorrekturlinsen 1000	
18. Kreative Chip-Karten	
Chip-Karte CHILD	
Chip-Karte TRAVEL	
Chip-Karte SPORT/ACTION	
Chip-Karte NAHAUFNAHMEN	
Chip-Karte PORTRÄT	
Chip-Karte	
MEHRFACHBELICHTUNGEN	

Chip-Karte AUTOM.
BELICHTUNGSREIHE
Chip-Karte BLITZ-
BELICHTUNGSREIHE

19. AF-xi 4-5,6/28-80 mm*	
20. AF-xi 3,5-4,5/28-105 mm*	
21. AF-xi 4,5-5,6/80-200 mm*	
22. AF-xi 4,5-5,6/100-300 mm*	
23. AF-xi 4,5-5,6/35-200 mm*	
24. AF-PZ 4-5,6/35-80 mm**	
25. AF-Fisheye 2,8/16 mm	
26. AF 2,8/20 mm	
27. AF 2,8/24 mm	
28. AF 2/28 mm	
29. AF 2,8/28 mm	
30. AF 1,4/35 mm	

31. AF 2/35 mm	
32. AF 1,4/50 mm	
33. AF 1,7/50 mm	
34. AF 1,4/85 mm	
35. AF 2/100 mm	
36. AF 2,8/135 mm	
37. AF-Apo 2,8/200 mm	
38. AF-Apo 2,8/300 mm	
39. AF-Apo 4/600 mm	
40. AF-Reflex 8/500	
41. AF 4/24-50 mm	
42. AF 4-5,6/35-80 mm	
43. AF 3,5-4,5/35-105 mm	
44. AF 3,5-4,5/70-210 mm	
45. AF 4,5-5,6/75-300 mm	
46. AF-Apo 2,8/80-200 mm	
47. AF 4,5-5,6/80-200 mm	
48. AF 4,5-5,6/100-300 mm	
49. AF-Macro 2,8/50 mm	
50. AF-Macro 2,8/100 mm	
51. AF-Macro-Zoom 3x-1x (1:1,7-1:2,8)	
52. AF-Apo-Telekonverter II 1,4x	
53. AF-Apo-Telekonverter II 2x	
54. Filter	
55. Portrayer-Vorsätze	
56. Vorsatzachromate	
57. Filteradapter	
58. Folienfilterhalter	
59. Gehäusedeckel	
60. Objektivdeckel	
61. Objektiv-Rückdeckel	

62. Bereitschaftstasche	
63. Objektivkocher	
64. Mini-Stativ TR-1	
65. Panoramakopf II	
66. Reproduktionsständer II	
67. Diakopiergerät 1000	
68. Makroständer 1000	

Meßgeräte

1. Flash-Meter IV	
2. Auto-Meter IVF	
3. Auto-Meter III	
4. Booster II	
5. Spot-Meter F	
6. Color-Meter II	
7. Objektmeßaufsatz 5"	
8. Objektmeßaufsatz 10"	
9. Sphär. ND-Diffusoren 4x und 8x	
10. Lochmaske	
11. Plan-Diffusor	
12. Objektmessungsblende	
13. Mini-Lichtmeßfühler	

* Um die optimale Leistung der Objektive AF-Zoom xi zu erhalten, können diese nur in Verbindung mit Kameras der xi-Serie benutzt werden.

** ASZ kann nicht gewählt werden.

Minolta Dynax 5xi – Technische Daten

Typ: Kleinbild-Spiegelreflexkamera mit Dynax-Expert-Steuerung von automatischer Scharfeinstellung (Autofokus), Belichtungsautomatik und automatischer Brennweitenvorwahl (ASZ). Automatische Filmfunktionen, eingebauter Filmtransport-Motor und eingebautes Blitzgerät.

Objektivbajonett: Minolta A-Bajonett für alle Minolta AF-Objektive, Autozoom-Objektive der xi-Serie sowie Power-Zoom-Objektive.

Aktivierung beim Blick in den Sucher (Eye-Start-System): Autofokus, Belichtungsautomatik, automatische Brennweitenvorwahl (bei Benutzung von Objektiven der xi-Serie) und das eingebaute Blitzgerät werden automatisch durch Kombination der Sensoren an Suchereinblick und Handgriff aktiviert.

Automatische Scharfeinstellung: Minolta TTL-Phasendetektor-Autofokus-System mit einem großen CCD-Bildsensor; aktiviert durch Blick in den Sucher. Prädiktions-Scharfeinstellung. Arbeitsbereich: EV -1 bis 18 bei ISO 100/21°.

AF-Beleuchtungsgerät: Eingebautes Blitzgerät sendet bei schwachem Licht und geringem Kontrast automatisch Hilfsblitze für die Scharfeinstellung aus. Arbeitsbereich: 1 bis 5 m.

Manuelle Scharfeinstellung: Visuell auf Mikrowaben-Einstellscheibe im Sucher und/oder durch Beobachten der Scharfstellensignale in der Sucheranzeige.

Belichtungsmessung: TTL-Belichtungsmessung; Silizium-Fotodiode mit 8-Segment-Wabenmuster; automatisch aktiviert beim Blick in den Sucher. Zweite Silizium-Fotodiode im Boden des Spiegelkastens für TTL-Blitzbelichtungsmessung mit eingebautem Blitzgerät oder zugehörigen System-Blitzgeräten.

Meßbereich: EV 0 bis 20 bei Wabenfelder-Mehrzonenmessung
EV 3 bis 20 bei Spotmessung
(mit Film ISO 100/21° und Objektiv 1,4/50 mm).

Belichtungsfunktionen: Programm-Automatik: Blende und Verschlusszeit werden automatisch in Abhängigkeit zu Objektiven und Motivcharakteristik eingestellt. Kreativ-Programmsteuerungen PA und PS.

Zeitautomatik mit Blendenvorwahl: Alle verfügbaren Blenden sind halbstufig vorwählbar.

Blendenaautomatik mit Zeitvorwahl: Alle Verschlusszeiten von 1/2000 s bis 30 s sind ganzstufig vorwählbar.

Manuelle Belichtungseinstellung: Alle Zeit-Blenden-Kombinationen sind einstellbar (Blende halbstufig, Zeit ganzstufig). Einstellung BULB für Langzeitbelichtungen. Anzeige der richtigen Belichtung und Über-/Unterbelichtung im Sucher.

Eingebautes Blitzgerät:

Typ: Zoom-Blitzgerät, kann automatisch ein- und ausgefahren werden. Funktionen: Vorblitz zur Reduzierung „roter Augen“ (wählbar), AF-Beleuchtungsgerät/Selbstauslöser-Lichtsignal/Lichtsignal für Fernbedienung/Signal für drahtlose TTL-Blitzsteuerung. Leitzahl 14 (28 mm-Objektiv) – 17 (80 mm-Objektiv) für ISO 100/21° und Meter. Etwa 2,5 s Blitzfolgezeit. Langzeit-Blitzautomatik in P, S und A-Funktion mit Spot-Meßtaste möglich.

TTL-Blitzsteuerung: Arbeitet bei allen Blitzbelichtungsfunktionen mit eingebautem Blitzgerät und zugehörigen System-Blitzgeräten. In Funktion P, A oder S werden durch Drücken der Spot-Meßtaste längere Verschlusszeiten (bis 30 s) für optimale Balance zwischen Blitzlicht und vorhandenem Licht automatisch gesteuert.

Programm-Automatik (P): Automatische Einstellung von Blende und Verschlusszeit. Eingebautes Blitzgerät und System-Blitzgerät wird bei Bedarf automatisch gezündet.

Blendenaautomatik (S): Automatische Einstellung von Blende und Verschlusszeit. Eingebautes Blitzgerät und System-Blitzgerät zündet, wenn aktiviert.

Zeitautomatik (A): Jede verfügbare Blende vorwählbar. Verschlusszeit wird automatisch auf 1/90 s eingestellt. Eingebautes Blitzgerät zündet, wenn aktiviert.

Manuelle Einstellung (M): Alle verfügbaren Verschlusszeiten bis zu 1/90 s und Blenden nutzbar. Eingebautes und System-Blitzgerät zündet, wenn aktiviert.

Blitzbereiche (für ISO 100/21° und Meter)			
Blende	Brennweite 28 – 50 mm	Brennweite 50 – 80 mm	Brennweite über 80 mm
2,8	1,0 – 5,0 m	1,0 – 5,4 m	1,0 – 6,1 m
4	1,0 – 3,5 m	1,0 – 3,75 m	1,0 – 4,25 m
5,6	1,0 – 2,5 m	1,0 – 2,6 m	1,0 – 3,0 m

Technische Daten der Minolta AF-Objektive

Objektiv	Linsen/ Gruppen	Bild- winkel	Nah- grenze	kleinste Blende	Filter- gewinde	Abmessungen Ø x Länge	Gewicht
AF-xi 4-5,6/28-80 mm	7/7	75°-30°	0,8 m	22-32	55 mm	72 x 67,5 mm	275g
3,5-4,5/28-105 mm	13/10	75°-23°	0,5 m (28 mm)	22-27	62 mm	73 x 76,5 mm	450 g
4,5-5,6/35-200 mm Makro	17/15	63°-12,5°	0,5 m (35 mm)	22-27	62 mm	75 x 93 mm	500 g
4,5-5,6/80-200 mm Makro	9/9	30°-12,5°	1,5 m	22-27	55 mm	73 x 80 mm	300 g
4,5-5,6/100-300 mm Makro	11/9	24°-8,2°	1,5 m	32-38	55 mm	75 x 100 mm	440 g

AF-Power-Zoom-Objektive*							
AF-PZ 4-5,6/35-80 mm Makro	8/8	63°-30°	0,5 m	22-32	49 mm	66,5 x 53,5 mm	175g

* Mit diesem Objektiv ist die ASZ-Funktion nicht verfügbar. Dieses Objektiv läßt sich nur an den Kameras der xi-Serie verwenden.

AF-Objektive							
AF-Fisheye 2,8/16 mm	11/8	180°	0,2 m	22	integr.	75 x 66,5 mm	400 g
AF 2,8/20 mm	10/9	94°	0,25 m	22	72 mm	77,5 x 53,5 mm	285 g
AF 2,8/24 mm	8/8	84°	0,25 m	22	55 mm	65,5 x 44 mm	215 g
AF 2/28 mm	9/9	75°	0,3 m	22	55 mm	66,5 x 49,5 mm	285 g
AF 2,8/28 mm	5/5	75°	0,3 m	22	49 mm	65,5 x 42,5 mm	185 g
AF 1,4/35 mm	10/8	63°	0,3 m	22	55 mm	65,5 x 76 mm	470 g
AF 2/35 mm	7/6	63°	0,3 m	22	55 mm	66,5 x 48,5 mm	240 g
AF 1,4/50 mm	7/6	47°	0,45 m	22	49 mm	65,5 x 38,5 mm	235 g
AF 1,7/50 mm	6/5	47°	0,45 m	22	49 mm	65,5 x 38,5 mm	165 g
AF 1,4/85 mm	7/6	28,3°	0,85 m	22	72 mm	78 x 71,5 mm	550 g

- (1) Mit den Dynax-Kameras der xi-Serie sowie der Dynax 8000i, 7000i oder 5000i kann die Scharfeinstellung entweder manuell oder automatisch erfolgen. Mit anderen Minolta AF-Spiegelreflexkameras (Dynax 3000i, 5000, 7000, 9000) ist nur die manuelle Scharfeinstellung visuell auf der Einstellscheibe möglich.
- (2) Größe des Objekts auf dem Film.
- (3) B x H x T.
- (4) Nur für AF-Apo 2,8/200 mm, AF-Apo 2,8/300 mm und AF-Apo 4/600 mm. Kann nicht mit AF-Apo-Zoom 2,8/80-200 mm verwendet werden.
- (5) Bei Verwendung des AF-Apo 4/600 mm kann die Scharfeinstellung nur manuell erfolgen. Kann nicht mit AF-Apo-Zoom 2,8/80-200 mm verwendet werden.

Wird ein Film mit einer Filmempfindlichkeit von ISO 400/27° benutzt, verdoppelt sich die größte Blitzreichweite.

Belichtungskorrektur: Bis +/- 4 EV in halben Belichtungsstufen.

Verschluß: Elektronisch gesteuerter, vertikal ablaufender Schlitzverschluß. Automatische Steuerung: Bei Programm- und Zeitautomatik stufenlose Verschlusszeiten von 1/2000 s bis 30 s. BULB, Blitz-Synchronisationszeit: 1/90 s (1/45 s mit Zweitblitzgerät) oder kürzer.

ASZ: Automatische Brennweitenvorwahl auf der Basis des Objektabstands; automatisch aktiviert beim Blick in den Sucher (nur bei Benutzung von Objektiven der xi-Serie).

Bildgrößenspeicher: Kontinuierliche Brennweitenverstellung zur Einhaltung der Abbildungsgröße (nur bei Benutzung von Objektiven der xi-Serie).

Filmempfindlichkeits-Einstellung: Automatische Einstellung der Filmempfindlichkeit mit DX-Filmen; bei Filmen ohne DX-Code automatisch auf ISO 100/21°. Automatik-Bereich: von ISO 25/15° bis 5000/38° in 1/3 EV-Stufen.

Filmtransport: Automatische Filmeinfädelung und Vorlauf zum ersten Bildfeld. Einzelbildbetrieb oder Dauerlauf (1 Bild/s). Motorische Rückspulung mit automatischem oder manuellem Start. Bildzähler im Datenmonitor.

Sucher: Fest eingebauter Pentaprismensucher mit Einblick in Augenhöhe zeigt 92% (vertikal) und 94% (horizontal) des Filmbilds. Vergrößerung 0,82x mit 50 mm-Objektiv auf Unendlich.

Datenmonitor: LCD-Anzeigen für Belichtungsfunktion, Blitzfunktion, Selbstauslöser, Filmtransportfunktion, Bildzähler/Mehrfachbelichtung, Filmtransport, Film eingelegt, Blende/Belichtungs-Anzeige/Anzeige Karteneinstellung, Chip-Karte aktiviert, Belichtungseinstellung, Verschlusszeit/Chip-Kartennaame, Pfeile für die Vorwahl, Anzeige für Batteriezustand.

Anzeigen im Sucher:

Innerhalb des Sucherbilds: Bildwirkungs-Indikator, Spot-Meßkreis.

Außerhalb des Sucherbilds: Blitzzeinschaltsignal, Blitzfunktion/Blitzbereitschaft, Verwacklungsgefahr, Verschlusszeit/Filmempfindlichkeit, Belichtungsanzeigen/Belichtungseinstellung, Blende/Belichtungskorrektur, Anzeige Spotmessung/Langzeit-Blitzautomatik.

Selbstauslöser: Elektronisch gesteuert mit 10 s Vorlaufzeit und blinkender Anzeige. Ablauf kann unterbrochen werden.

Batterieleistung: (Gemäß Minolta Prüfstandard und Filmen mit 24 Aufnahmen) 55 Filme ohne Blitzlicht und 20 Filme mit 50 % Blitzlichtaufnahmen.

Energiequelle: Lithium-Batterie 6 Volt (Typ 2CR5). Automatische Batterieprüfung beim Einschalten der Kamera (Batteriezustand wird durch vierstufiges Signal im Datenmonitor angezeigt). Auslösung reagiert nicht bei ungenügender Batterieleistung.

Weitere Ausstattung: Okulardeckel, Filmfenster, Trageriemen.

Abmessungen: 152,5 x 99 x 68,5 mm (B x H x T).

Gewicht: 525 g (ohne Objektiv und ohne Batterie).

Die technischen Daten und das Zubehör entsprechen dem aktuellen Stand zum Zeitpunkt des Druckens. Änderungen vorbehalten.

Hinweis: Das Minolta Dynax-System ist so konstruiert, daß nur in der Kombination von Minolta Dynax-Kameragehäusen, Minolta AF-Objektiven, Minolta Programm-Blitzgeräten und anderem Minolta-Zubehör sämtliche Funktionen sowie deren optimale Nutzung gewährleistet sind. Durch das Ansetzen oder den Gebrauch von Objektiven, Blitzgeräten oder anderen Kamera-Zubehörteilen, die nicht von Minolta stammen, können Leistungs- und Funktionsmängel oder sogar Beschädigungen an der Minolta Dynax-Kamera und deren System-Zubehör auftreten. Um die optimale Leistung der Minolta Dynax-Kamera und ihres Zubehörs sowie die Vorteile zukünftiger Minolta Dynax-System-Produkte zu erhalten, empfehlen wir, nur die für die Minolta Dynax-Kameras speziell geeigneten Objektive, Blitzgeräte und Zubehörtelle zu verwenden.

Objektiv	Linsen/ Gruppen	Bild- winkel	Nah- grenze	kleinste Blende	Filter- gewinde	Abmessungen Ø x Länge	Gewicht
AF 2/100 mm	7/6	24°	1,0 m	32	55 mm	67 x 75,5 mm	480 g
AF 2,8/135 mm	7/5	18°	1,0 m	32	55 mm	65,5 x 83 mm	365 g
AF-Apo 2,8/200 mm	8/7	12,3°	1,5 m	32	72 mm	86 x 134 mm	790 g
AF-Apo 2,8/300 mm	11/9	8,1°	2,5 m	32	integr.	128 x 238,5 mm	2480 g
AF-Apo 4/600 mm	10/9	4,1°	6,0 m	32	integr.	169 x 449 mm	5500 g
AF-Reflex 8/500 mm ¹	7/5	5°	4,0 m	–	integr.	89 x 118 mm	665 g
AF-Zoom 4/24-50 mm	7/7	84°-47°	0,35 m	22	55 mm	69 x 60 mm	285 g
AF-Zoom 4-5,6/35-80 mm Makro	8/8	63°-30°	0,5 m	22-32	46 mm	65 x 58 mm	195 g
AF-Zoom 3,5-4,5/35-105 mm Makro	12/10	63°-23°	0,85 m	22-27	55 mm	68,5 x 59,5 mm	290 g
AF-Zoom 3,5-4,5/70-210 mm Makro	12/12	34°-12°	1,1 m	22-27	55 mm	72,5 x 100 mm	420 g
AF-Zoom 4,5-5,6/75-300 mm Makro	13/11	32°-8,1°	1,5 m	32-38	55 mm	72,5 x 163,5 mm	865 g
AF-Apo-Zoom 2,8/80-200 mm	16/13	30°-12,3°	1,8 m	32	72 mm	87,5 x 166,5 mm	1350 g
AF-Zoom 4,5-5,6/80-200 mm Makro	9/9	30°-12,3°	1,5 m	22-27	46 mm	67 x 78 mm	290 g
AF-Zoom 4,5-5,6/100-300 mm Makro	11/9	24°-8,1°	1,5 m	32-38	55 mm	72,5 x 100 mm	410 g
AF-Macro 2,8/50 mm	7/6	47°	0,2 m	32	55 mm	68,5 x 59,5 mm	310 g
AF-Macro 2,8/100 mm	8/8	24°	0,35 m	32	55 mm	71 x 98,5 mm	520 g
AF-Macro-Zoom 3x-1x (1:1,7-1:2,8)	7/5	24x36 mm (1x) ² 8x12 mm (3x) ²	Arbeits- abstand 40 mm (1x) 25 mm (3x)	27 (1x) 16 (3x)	46 mm	86x117x94,5 mm ³	1100 g
AF-Apo-Telekonverter II 1,4x ⁴	5/4	–	–	–	–	64 x 20 mm	175 g
AF-Apo-Telekonverter II 2x ⁵	6/5	–	–	–	–	64,5 x 43,5 mm	210 g

Die technischen Daten entsprechen dem aktuellen Stand zum Zeitpunkt des Druckens. Änderungen vorbehalten.

Hinweis: Alle Autofokus-Objektive können an der Dynax 5xi entweder in manueller oder automatischer Scharfstellfunktion benutzt werden. Die besonderen Merkmale des Dynax-Expert-Autozoom-Systems können nicht benutzt werden.



MINOLTA

Minolta Camera Co., Ltd.

Minolta GmbH
Minolta France S.A.
Minolta (UK) Limited
Minolta Austria Gesellschaft m.b.H.
Minolta Camera Benelux B.V.
Belgium Branch
Minolta (Schweiz) AG
Minolta Svenska AB
Finland Branch
Minolta Portugal S.A.
Minolta Corporation
Head Office
Los Angeles Branch
Chicago Branch
Atlanta Branch
Minolta Canada Inc.
Head Office
Montreal Branch
Vancouver Branch
Minolta Hong Kong Limited
Minolta Singapore (Pte) Ltd.

3-13, 2-Chome, Azuchi-Machi, Chuo-Ku, Osaka 541, Japan

Kurt-Fischer-Strasse 50, D-2070 Ahrensburg, Germany
365-367 Route de Saint-Germain, 78424 Carrières-Sur-Seine Cedex, France
1-3 Tanners Drive, Blakelands North, Milton Keynes, MK14 5BU, England
Amalienstrasse 59-61, 1131 Wien, Austria
Zonnebaan 39, 3606 CH Maarssenbroek, P.B. 264, 3600 AG Maarssen, The Netherlands
Kontichsesteenweg 38, B-2630 Aartselaar, Belgium
Riedhof V, Riedstrasse 6, 8953 Dietikon-Zürich, Switzerland
Brännkyrkagatan 64, Box 17074, S-10462 Stockholm 17, Sweden
Niittykatu 6 PL 37 SF-02201 ESPOO, Finland
Av. do Brasil 33 a, 1700 Lisbon, Portugal

101 Williams Drive, Ramsey, New Jersey 07446, U.S.A.
11150 Hope Street Cypress, CA 90630, U.S.A.
3000 Tollview Drive, Rolling Meadows, IL 60008, U.S.A.
5904 Peachtree Corners East, Norcross, GA 30071, U.S.A.

369 Britannia Road East, Mississauga, Ontario L4Z 2H5, Canada
3405 Thimens Blvd., St. Laurent, Quebec H4R 1V5, Canada
105-3830 Jacombs Road, Richmond, B.C. V6V 1Y6, Canada
Room 208, 2/F, Eastern Center, 1065 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong
10, Teban Gardens Crescent, Singapore 2260